

Foto
Фотографія

Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums
Заява на оформлення Шенгенської візи



DIESES ANTRAGSFORMULAR IST UNENTGELTLICH
(Цей бланк заяви є безкоштовним)

1. Name (n) (Familienname (n)) / Прізвище(-а):		Der Botschaft/dem Konsulat Vorbehalten Заповнюється Посольством/ Консульством
2. Name (n) bei der Geburt (frühere (r) Familienname (n)) / Прізвище(-а) при народженні, колишнє(-і) прізвище(-а):		
3. Vornamen (gegebene Namen) / Ім'я/імена:		Datum des Antrags:
4. Geburtsdatum (Jahr -Monat-Tag) / Дата народження (рік-місяць-день):		Akte bearbeitet durch:
5. ID-Nummer (fakultativ) / Ідентифікаційний номер (факультативно):		
6. Geburtsort und -land / Місце та країна народження:		Zusätzliche Unterlagen: <input type="checkbox"/> Gültiger Pass <input type="checkbox"/> Finanzielle Mittel <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Transportmittel <input type="checkbox"/> Krankenversicherung <input type="checkbox"/> Sonstiges
7. Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) / Теперішнє(-і) громадянство(-а):		
8. Ursprüngliche Staatsangehörigkeit (bei der Geburt) / Колишнє громадянство (при народженні):		Visum : <input type="checkbox"/> Abgelehnt <input type="checkbox"/> Erteilt
9. Geschlecht/ Стать <input type="checkbox"/> männlich / чоловіча <input type="checkbox"/> weiblich / жіноча	10. Familienstand /Сімейний стан: <input type="checkbox"/> ledig/неодружений(а) <input type="checkbox"/> getrennt/мешкаю окремо <input type="checkbox"/> verheiratet/одружений(а) <input type="checkbox"/> geschieden/розлучений(а) <input type="checkbox"/> verwitwet/удівець(удова) <input type="checkbox"/> sonstiger/ інше	Merkmale des Visums <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C
11. Name des Vaters / Прізвище та ім'я батька:	12. Name der Mutter / Прізвище та ім'я матері:	
13. Art des Passes / Категорія паспорту: <input type="checkbox"/> Nationaler Pass / Національний закордонний паспорт <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / Дипломатичний паспорт <input type="checkbox"/> Dienstpass / Службовий паспорт <input type="checkbox"/> Reisedokument (Übereinkommen von 1951) / Проїзний документ згідно Конвенції 1951 р. <input type="checkbox"/> Fremdenpass / Паспорт іноземця з дозволом на проживання <input type="checkbox"/> Seemannspass / Паспорт моряка <input type="checkbox"/> Anderes Reisedokument (bitte nähere Angaben) / Інший проїзний документ (будь-ласка, вкажіть детальну інформацію):		Anzahl der Einreisen : <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Mehrfach
14. Passnummer / Номер паспорту :	15. Ausgestellt durch / Ким виданий:	Gültig von bis Gültig für
16. Datum der Ausstellung / Дата видачі:	17. Gültig bis / Дійсний до:	

* Die mit * gekennzeichneten Fragen müssen von Familienangehörigen von EU- oder EWR-Bürgern (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) nicht beantwortet werden. Familienangehörige von EU- oder EWR-Bürgern müssen diese Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen.

* Члени родин громадян із країн Європейського Союзу та Європейського Економічного Простору (дружина/чоловік, дитина або родичі, що знаходяться на утриманні по висхідній лінії) не повинні відповідати на позначені * запитання. Вони мають надати документи, що підтверджують родинні стосунки.

18. Wenn Sie sich in einem anderen Land als Ihrem Herkunftsland aufhalten, verfügen Sie über eine Genehmigung für die Rückreise in dieses Land? / Якщо Ви перебуваєте в країні, що не є Вашою батьківщиною, чи є у Вас дозвіл на повернення в цю країну? <input type="checkbox"/> Nein / Ні <input type="checkbox"/> Ja (Nummer und Geltungsdauer) / Так (вказіть номер та термін дії дозволу)		Der Botschaft/dem Konsulat Vorbehalten Заповнюється Посольством/Консульством
* 19. Derzeitige berufliche Tätigkeit / Теперішня професійна діяльність:		
* 20. Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Anschrift der Ausbildungsstätte / Адреса та номер телефону роботодавця. Для студентів - назва та адреса навчального закладу:		
21. Hauptreiseziel (Hauptbestimmung) / Основна країна призначення:		
22. Art des Visums / Категорія візи: <input type="checkbox"/> Flughafen transit / транзит через аеропорт <input type="checkbox"/> Transit / транзитна <input type="checkbox"/> Kurzaufenthalt / короткострокова <input type="checkbox"/> längerer Aufenthalt / тривале перебування	23. Visum / Віза: <input type="checkbox"/> Einzelvisum / індивідуальна <input type="checkbox"/> Sammelvisum / групова	
24. Anzahl der beantragten Einreisen / Кількість в'їздів: <input type="checkbox"/> einmalige Einreise / одноразовий <input type="checkbox"/> zweimalige Einreise / дворазовий <input type="checkbox"/> Mehrfacheinreise / багаторазовий	25. Aufenthaltsdauer / Тривалість перебування: Visum wird beantragt für / Візу видати на _____ Tage / днів	
26. Andere Visa (die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden) und Geltungsdauer dieser Visa / Інші візи (видані за останні три роки) та термін їх дії:		
27. Im Falle der Durchreise, verfügen Sie über eine Einreisegenehmigung für das Land der Endbestimmung? / В разі транзиту: чи маєте Ви дозвіл на в'їзд до країни кінцевого призначення? <input type="checkbox"/> Nein / Ні <input type="checkbox"/> Ja , gültig bis / Так, дійсний до: Ausstellende Behörde / Ким виданий:		
* 28. Frühere Aufenthalte in diesem oder anderen Schengen-Staaten / Попередні перебування в цій або іншій державі - учасниці Шенгенської угоди:		
29. Reisezweck / Мета перебування: <input type="checkbox"/> Tourismus / Туризм <input type="checkbox"/> Geschäftsreise / Службове відрядження <input type="checkbox"/> Kultur/Sport / Культура/Спорт <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / Відвідання рідних або друзів <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / Офіційний візит <input type="checkbox"/> gesundheitliche Gründe / Лікування <input type="checkbox"/> Sonstige (bitte nähere Angaben) / Інше (будь-ласка, вкажіть детальну інформацію):		

* 30. Datum der Ankunft / Дата в'їзду:	* 31. Datum der Abreise / Дата виїзду:	Der Botschaft/dem Konsulat Vorbehalten Заповнюється
--	--	---

Verwandschaftsbeziehung mit einem EU- oder EWR-Bürger

Ступінь родинних стосунків з громадянином із країни Європейського Союзу або Європейського Економічного Простору:

44. Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass die persönlichen Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, an die zuständigen Behörden der Schengen-Staaten weitergeleitet oder gegebenenfalls von ihnen bearbeitet werden, um über meinen Visumantrag zu befinden. Diese Daten können in einen Datenbestand, zu dem die zuständigen Behörden der einzelnen Schengen-Staaten Zugang haben, eingegeben und dort gespeichert werden.

Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag bearbeitet, liefert mir auf ausdrücklichen Antrag Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die persönlichen Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den nationalen Rechtsvorschriften des betreffenden Staates ändern oder entfernen zu lassen.

Ich versichere, die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Aufhebung des bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Schengen-Staates, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Gebiet der Schengen-Staaten nach Ablauf des ggf. erteilten Visums zu verlassen.

Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Gebiet der Schengen-Staaten ist. Die Erteilung des Visums an sich bedeutet nicht, dass ich ein Recht auf Schadensersatz habe, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 des Schengener Durchführungsübereinkommens nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Gebiet der Schengen-Staaten erneut überprüft.

Мені відомо і я згоден з тим, що мої особисті дані, що містяться у цій заяві, будуть передаватися в компетентні органи держав – учасниць Шенгенської угоди або, у разі необхідності, будуть опрацьовані ними з метою прийняття рішення щодо моєї заяви. Ці дані можуть бути занесені та зберігатися у базі даних, доступ до якої мають компетентні органи окремих держав – учасниць Шенгенської угоди.

Консульське представництво, яке опрацьовує мою заяву, надає мені за моїм клопотанням інформацію про те, яким чином я можу скористатися своїм правом на перевірку даних щодо моєї особи, або про зміну чи вилучення невірних даних згідно з національним законодавством відповідної держави – учасниці Шенгенської угоди.

Я запевняю, що всі дані добросовісно заповнені мною в цій анкеті та є достовірними і повними.

Я усвідомлюю, що надання неправдивих даних може призвести до відхилення моєї заяви або до анулювання вже виданої мені візи та може переслідуватися як кримінальний злочин відповідно до законодавства держави – учасниці Шенгенської угоди, яка опрацьовує мою заяву.

Я зобов'язуюсь залишити територію держав – учасниць Шенгенської угоди після припинення терміну дії виданої мені візи.

Мені відомо, що наявність візи є лише однією із умов для в'їзду на європейську територію держав – учасниць Шенгенської угоди. Сам факт надання мені візи не означає, що я посідаю право на відшкодування збитків у разі невиконання мною вимог пункту 1 статті 5 Конвенції про виконання Шенгенської угоди, внаслідок чого мені можуть відмовити у в'їзді в країну.

Передумови для в'їзду ще раз перевірятимуться під час перетину кордону при в'їзді на європейську територію держав – учасниць Шенгенської угоди.

45. Heimatanschrift des Antragstellers / Домашня адреса заявника:

46. Telefonnr. / Номер телефону:

47. Ort und Datum / Місце та дата:

48. Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Vormunds) / Підпис заявника (для неповнолітніх – підпис його законного представника):